

For bare stumpene av Jon Winge

Skrevet av Grete Karin Granholt

søndag 08. mai 2011 00:00 - Sist oppdatert søndag 08. mai 2011 08:57



Winges bok **For bare stumpene : sjømannsuttrykk** i norsk dagligtale handler om nettopp dette – ord og uttrykk fra sjøen som har glidd inn i språket vi bruker til daglig. Her presenteres 400 av dem i løpende tekst.

I elleve kapitler tar Winge for seg språket, med røtter tilbake til vikingtiden for en del av ordene.

Dette er ikke en ordliste, så langt ifra. Heller ikke er det en oppramsing. Det er ikke til å komme fra at dette kunne blitt en dørgende kjedelig bok, men det er den ikke! Det er en bok om språk, men ikke bare for filologen. Winge tar oss gjennom **mange av sjølivets ord og uttrykk** og setter dem i sammenheng og “tegner og forteller”. Ord er uthevet i løpende tekst, og i marginen står ordene i sammenheng som gode eksempler.

Boken er illustrert med **gode strektegninger**, og den er **lettelest**, til tross for at den er stuende full av informasjon.

Eksempel:

Han **skværet opp** ved å jobbe **som hakka møkk** da han **kom i heisen** etter **en spansk en**. Vet du at de uthevede ordene alle stammer fra sjømannsspråket?

Da kapteinen i foreløpig siste Titanic-film ba styrmannen dreie hardt styrbord – hvilken vei skulle han dreie skipet? Si det – når du har lest Winges siste bok.

Konklusjon:

Lettelest og morsom bok om språk og seiling, båter og mennesker, med avstikkere til både Nederland, Tyskland og Storbritannia (for å nevne noen land) rent språklig. Du kan lese den tvers igjennom uten å tenke på at “nå leser du om norsk” fordi den er godt skrevet, og likevel sitte igjen med atskillig større norskkunnskaper enn da du begynte å lese.

For bare stumpene av Jon Winge

Skrevet av Grete Karin Granholt

søndag 08. mai 2011 00:00 - Sist oppdatert søndag 08. mai 2011 08:57

For bare stumpene av Jon Winge

Oslo : Cappelen Damm, 2010, 2. utg.

ISBN 978-82-02-33964-7

160 s.

Kr. 299,- fra forlaget